

# Pacific Herald.

Mr. 8.

Parkland, Wash. 8. Feb. 1897.

7de Aarg.

## Jesús vár mig nær.

Vær mig nær, naar Lyften smiler  
sig en Sommermorgen blidt,  
naar jeg henad Veien iler  
synes alle Sorger fvit,  
glad som Lærkerne, der staa  
klare Triller i det blå,  
naar jeg føler Lust og Vinge  
til mod Lyset mig at svinge.

Vær mig nær i Stridens Dage,  
naar mod Synd der kjæmpes maa,  
naar jeg vakler som den svage,  
magter neppe selv at staa,  
vær mig nær med Kraft og Mod,  
naar mit eget mig forlod,  
naar jeg træt af Livets Møje  
venter Hjælpen fra det høje.

Vær mig nær ved Dødens Komme,  
naar herfra jeg vandre skal,  
føler nu er Tiden omme  
endt er mine Dages Tal,  
vær mig nær den sidste Stund,  
Viel luffer sig til Blund,  
før mig da paa Himmelslige  
til dit løse Himmerige.

Marie Rundf. rom.

## Følg ikke med Strømmen!

(Nogle Ord til unge Mænd.)

Følg ikke Fristelsen til stærke Drikke!  
Intet gaar lettere. Drukkenskabens  
Blod strømmer frem, dyb og mægtig,  
gjennem vore Byer, og ethvert Ud-  
rækningssted er en Landingsplads,  
hvor man kan stige ombord for at give  
sig ud paa Strømmen. Nogle kan  
maafte gjøre det og endda blive herge-  
de. Men for de allerfleste, for de store  
Masse, findes der kun ringe Ud-  
sigte, naar de engang er komne ud paa  
det loftende men farlige Element. Der  
findes Ting nok, som kan drage en ung  
Mand ind i Vanen at nyde berusende  
Drikke. At stryge omkring paa Gaderne  
om Aftenen, at drikke Ol uden samtidig  
at indtage fast Føde, at indbyde Kam-  
merater i Haab om at stige højt i An-  
selse hos dem og med den sitre Ud-  
sigte at nydes og til at drikke, hvad de byder  
paa, naar deres Tur kommer, at gjøre  
Aftaler ved det fyldte Glas, og tilbringe  
Aftenerne i Varieteer og paa Steder,  
hvor der udsjæntes berusende Drikke,  
og hvor Berken ser stærkt til dem, der  
intet nyder — alt saadant er Veie, der  
saare let leder til Drukkenfab. Ingen  
tænker sig at blive en Drafter, naar  
han begynder at nippe til de sterke  
Drikke. De, som nu raser i Delirium,  
har engang været lige saa usfordærbede,  
som du er, men er næsten umenneskeligt  
glæde ned ad en Skraaplan. Vagt  
dig for deres Skjæbne og trød ikke i  
deres første Fodspor, at du ikke bliver

grebet af en Magt, som du ikke kan  
modstaa, og saa gaar fortabt...

Følg ikke Fristelserne til Urenhed!  
Vi har alle i os Begjæringer og Til-  
bøieligheder, som er gode og uskyldige  
nok, hvis de holdes indenfor de rette  
Grænser; de vil dog ikke gjerne forblive  
der, men de stræber stadigt at faa Herre-  
dømmet over det indre Menneske og  
blive bestemmende for Livet. Det er  
saa nemt at give efter for dem; men  
hvem kan beskrive de frygtelige Følger,  
naar det ulykkelige Offer, som gav efter  
for Fristelserne, finder sig udplyndret  
for alt, hvad der er skjönt, ædelt og  
lykkeligt i Livet?

Vogt dig for at give efter for hem-  
melige Synder, som kun Guds Dø die ser.  
Vogt dig for Omgang med dem, der er  
fortrolige med Mørkets og Urenhedens  
Veie. Vogt dig for saadanne Slue-  
spil og Billeder, Bøger og Fornøjelser,  
der opvækker de labere Drifter. Gaa  
aldrig hen paa Steder, hvor du ikke  
kunde tage din Moder eller Søster med  
dig. Gjør aldrig Bekjendtskab med en  
Kvinde, som du ikke kunde føre sammen  
med den rene og elskeligste Kvinde, som  
du kender. Behandl aldrig en Kvinde  
anderledes, end du vil, at en Mand  
behandler din Søster.

Det er ikke nødvendigt at give efter  
for Fristelsen. Afholdenhed fra sterke  
Drikke og fra Overdaaighed i Spise,  
legemlige Ovelser af forskjellig Art, at  
staa tidligt op om Morgenen, en jævn,  
hærdende Levevis — alt dette vil be-  
svare mange af de Spørgsmaal, der  
foruroliger unge Mænd. Og der findes  
noget endnu bedre: Jesu Kraft og Jesu  
Renhed, som du maa begjære og an-  
vende, saa ofte du behøver det. Et  
enest alvorligt Raab om Hjælp vil  
falde ham ned til dig. Og naar han  
træder i en Menneskesjæl, kan det urene  
Sind lige saa lidt modstaa ham, som  
Halm kan bestaa for Jld eller Mørket  
for Dagens Lys.

Lad dig ikke forlede til et ubetænk-  
somt Giftermaal! Det er godt, naar  
en ung Mand finder en ung Pige, som  
passer for ham. Jeg har intet imod  
tidlige Forlovelser, naar de er passende,  
skjönt jeg mener, at Giftermaalet bør  
opfattes, indtil et hyggeligt Hjem kan  
beredes enten ved Elegt og Venners  
Kjærlighed eller ved egne Besparelser.  
Intet Hjem er saa indbydende og hygge-  
ligt, som det, der er indrettet ved deres  
Forpagelse og Fild, der skal eie det.

Det er ikke raadeligt at tage en til-  
fældig Kvinde, som man kun har set i Sel-  
skabslivet. Alle alle skjønne Ansigter  
er fuldt paalidelige Vidnesbyrd om  
Hjertelaget. Du behøver en Hustru,

som kan noget mere end spille nogle  
Stykker paa Klaveret og synge nogle  
Sange. Den Pige, der er kjendt med  
Husbæsenets Enkeltheder, der ved, hvor-  
dan alt der bør varetages, selv om hun  
maafte ikke selv behøver at passe det,  
som har været en god Datter for sine  
Forældre og en god Søster for sine  
yngre Søskende, som er tarvelig og  
ordentlig i sin Klædebragt, som for-  
staar at omgaaes Penge, og som er en  
alvorlig kristen — en saadan Pige bliver  
en god Hustru; og medens du venter  
paa, at Gud skal sende dig en saadan,  
maa du ikke lege med nogens Hjerte  
eller lade hende tro, at du nærer nogen  
Tilbøielighed for hende, om det ikke er  
Tilfældet.

Tag dig ivare for, at Pengene ikke  
bliver dit Maal! Nogle synes ikke at  
leve for andet end at lægge mere og  
mere til deres voksende Gienbale; for at  
kunne gjøre dette opofrer de alt det, som  
gjør Livet behageligt og ædelt. Sæt  
dit Maal højt. Anvend dit Liv paa  
den bedste mulige Maade. Lad det være  
mere magtpaaliggende at komme opad  
end fremad. Der er ikke noget urigtigt  
i Onsket om at komme fremad, naar det  
gaar ud paa af al Magt at forsøge paa  
at gjøre Verden bedre og dine Omgivel-  
ser lykkeligere, men det er en uhyggelig  
Lidenskab at jage efter Penge for  
Pengeens egen Skyld. Dit Maal maa  
være først at søge det, som tjener til  
Retfærdighed og Fred, Guds Ære og  
Menneskenes Vel. Vær tro i dette i  
din lille Kred, saa er det ganske sikkert,  
at du skal blive i et saadan Stilling,  
at du ogsaa kan bære tro i meget.

Du siger, at du ikke kan modstaa den  
sterke Strøm, der har grebet dig, og at  
du allerede er begyndt at følge med den.  
Men det er ikke for sent. Raab til  
Herren Jesus og bed ham om at stige  
ind i din Baad. Han er sterkere end  
den sterkeste Strøm. Og giv ham saa  
at stige Bugserlinien, saa at han tager  
den i sin Haand og drager Baaden op  
igjennem den mægtige Strøm, og du  
naar det salige Hjem.

Du kan ikke gjøre noget klogere, min  
kjære unge Broder, end at give dit  
Hjerte til Jesus. Tag ham til din  
Frelser, din Rester, din Ven. Bed  
ham om at bo i dit Hjerte og gjøre dig  
ren, sterk og mild. Følg hans selvop-  
ofrende Eksempel. Gaa ikke nogetsteds  
hen, hvor du ikke kan tage ham med.  
Lad hans Venner være dine Venner.  
Bed ham om at sætte dig paa den Plads,  
hvor du bedst kan behage og ære ham;  
og kom ihu, at Bøn og Forbønning  
løser de sterkeste Knuder og klarer de  
sterke Banfeligheder. All.

## Paa Norddakotas Vidder.

(Indsendt.)

Der trænger man varmt Blod og  
sterke Nerver for at kunne klare sig om  
Vinteren. En Pacificistiboer vilde  
under en almindelig reglementeret Sne-  
storm snart stibne, naar han skulde  
være ude og kjøre eller skuffe Sne fra  
Stalden.

Kjlig sit en gammel Dakotamand  
opfriske mange kjære Minder, fra Ry-  
bhaggerdagene paa disse Vidder.

Forleden Dag skulde han nemlig (den  
22de Jan.) reise vestover fra Red River-  
dalen ikke paa Ski eller med Slæde men  
med et af disse storartede og fine  
Passagertog paa Northern Pacific-  
banen. Da Toget kom fra St. Paul  
til Glyndon, Minn., var det allerede  
forsinket fire Timer og her blev det des-  
uden liggende fast i Sneen ved Sta-  
tionen over 2 Timer. Bort Tog stod  
tvers over Great Northernbanen, som  
her krydser bort Spor tæt ved Depoet.  
Jim Hills Tog kom snart søndenfra og  
skulde nordover, men maatte stanse og  
se paa os. Da vi endelig med Sne-  
plog og 2 store Lokomotiver havde  
stanget længe nok i Snefjorden foran  
os, kom vi endelig løs og drog da videre  
vestover.

Veiret var klart men koldt med Vind  
fra Nordvest.

Sneen, som ligger ganske tyk over  
disse Sletter saalangt Diet naar, flyger  
og jidrer saa pent paa Overfladen, at  
denne i Solkinnet ser ud som et uhyre  
stort hvidt Lagen, hvori Jorden har  
svøbt sig og som den nu legende hist og  
her løfter paa, forat dække sig bedre.  
Nu og da sees Farmhuse, som Sneen  
synes snart at ville svøbe ganske ind i  
sit Lagen; thi paa mange Steder ligger  
Sneen højt op efter Husvæggene,  
medens Fenjene allerede er tilbækket.

Lørdag Eftermiddag indbente vi  
den foregaaende Dags Tog og nu fulgte  
vi i dets Spor blot 15 Minutter efter.  
Alligevel tabte vi Tid ved hver Station.  
Nat til Søndag meldte knaldende Torpe-  
doer paa vort Spor, at vi maatte stanse.  
Torpedoer er nemlig nogle store Knald-  
hætter, som passer til Skinnerne.  
Naar Lokomotivet kommer susende  
over dem, smulder det som af en stor  
Seværladning. Dette er for Lokomo-  
tives føreren Signal paa, at der er Fare  
foran.

Trinet foran os saa fast i en Sne-  
flade. De to Lokomotiver skulde for-  
søge at komme igjennem alene. De  
spendte da fra sit Tog og rendte afsted,  
men blev derunder siddende saa fast i  
Sneen, at de tilslut kom hverken frem  
eller tilbage.

Vi var nu et Par Mil øst for den liden Station New Salem ca. 30 Mil vest for Bismarck, N. D. Dette var Søndag Morgen den 24de Jan. '97. Vinden blæste og Sneen såg stærkt. Det var ogsaa en livende Kulde. Man sagde, at Gradestoffen viste 40 Grader under Kul, altsaa 72 Grader under Frysepunktet. Vort Tog saa ikke fast, men stod paa en Forhøjning, hvor Sneen havde friløb under og over os. Den ene Vogn kunde slet ikke holdes varm. Vi maatte flytte ind i Køge-vognen.

Ved Middagstid fik Dakotamanden Lyft til at gaa ud, trække frisk Luft og se paa det indsnævede Tog, som skulde ligge omtrent en halv Mil foran os. I Sneedrevet var det umuligt at se længere end nogle saa Røds fra sig. Godt paaklædt drog han afsted. Midtvejs mødte han Konduktøren, som kom for at se til os. Da han fik høre, hvorledes vi havde det, ventte han tilbage.

Men han var ikke langt kommen imod Stormen, før den begynde hans Kinder og noget af Næsen var frojne hvide.

Dakotamanden bjergede sig nogenlunde, saaat han ikke forfrøs Ansigtet, men denne Tur var dog en af de koldeste, han nogens Gang har været ude i. Naar Næse og Ansigt begynde at svie altsor meget, vendte han sig fra Stormen, tørkede og gned Ansigtet, indtil det blev tørt og varmt igjen. Holdt man Pinenes luffet om bare en kort Stund, naar Sneen drev altsor haardt i Ansigtet, saa frøs de rimede Pienbræer sammen og maatte tses op med de bare Fingre, men da holdt ogsaa disse paa at stivne. Det var virkelig et farligt Veir. Dakotamanden angreb, saa halvt paa uden Nødvendighed at have taget ud, men da han nu var paa Veien og vidste, at der ikke var nogen Fare for at komme bort paa den vilde Prærie eller at blive forladt af Toget, saa holdt han bare paa mod Stormen, for en Gang at se, hvorledes et indsnæet Jernbanelog med to store Lokomotiver tog sig ud. Han naaede omsider frem. Toget, som bestaar af 8 Vogne staar her i et langt "Cut", medens Sneen driver og samler sig omkring Hjulene og ligger mange Steder op under Trapperne. De to Lokomotiver kan ikke sees herfra, men skal ligge i samme Klemme blot nogle Røds længer frem. Nogle Skridt fremad bringer os nær nok til gennem Sneetaben at se som en Skygge af dem. Ja her staar de. Tre Mænd med indhyllede Ansigter og store Botter paa Hænderne staar vendt fra Stormen og røstet Sne op i Vandbeholderen.

Bandsforhøjningen holder paa at slippe op. Kan man ikke forsyne Lokomotiverne med Vand og Kul, saa vil de snart "dø", som det hedder.

Her staar det stolte Tog værd flere hundrede tusinde Dollars delt i to langt ude paa den gylde Prærie. Vinden piber og Sneen hvirvler sig mere og mere omkring Toget og det ser ud som om det godt kunde blive begravet i Sne, dersom denne Snestorm skal holde paa i tre Døgn, som den først pleiede at gjøre. Hvorledes skal da alle disse Menneſter saa Mad og Brænde her i Ørkenen?

Se, der ved Enden af Toget med den store Sneestable paa Trapperne, der staar Pullmans stadselige Sovevogn med de rige Reisende i den. Her under Stormen synes den næsten mere hjælpeløs og ydmygere end de andre Vogne at hugge sig ned paa Sneetaben, som en Hund under sin Herres Bist. Sande-

lig her i den isnende Kulde er det ikke hyggeligt. Men hvad om I stramme Bengemænd og Kvinder med Guld og Diamanter paa de bløde Øsbænte derinde nu blev tvungne til her paa Vidberne at gaa ud og se efter et varmere Opholdssted i en af de fattige Nybyggere simple Hytter eller mørke Kjelbere? Mon I for Gud er bedre end disse fattige Settler, som her rimeligvis findes ikke saa langt borte? Om alle Konger og McKinley med her troppe op i al sin Magt og Vælde, mon de formaade at stanse et eneste Snefnug eller det mindste Vindpuft i sit Løb?

Her skulde det være nyttigt haade at have taget et Billede af Toget og som Bladkorrespondent gaaet ind tast med alle Passagerer saet deres Levnelse og Maalet for deres Rejse osv. Men dertil vilde kræves en betydelig Portion talkuld "Check" eller poleret Uforflammethed, som Dakotamanden ikke sølte sig i Behjælpelse af. Desuden maa han nu tilbage til sit Tog, hvor Lokomotiverne tuder Tilbageklyngning. Hvorledes det gik næste Nat skal du saa høre næste Gang.

### En Juleferie.

(Af N. S. Lange.)

(Sluttet.)

Mandag efter Jul reiste jeg sammen med Paul og Henry Xavier tilbage til Ridgeway Prestegaard, hvor jeg blot stanjede et Par Timer og tog saa med Toget til Decorah og derfra med "team" til Past. Borge, Glenwood. Veiret havde nu vendt sig, Kulden tog Ferie og egte California Vinterveir satte ind til Bedrøvelse for Folket her, da Veiene som Følge af det milde Veir blev omtrent ufremkommelige. Hos Past. Borge fik jeg en hjertelig Modtagelse og længe vil jeg minde mit hyggelige Ophold der. Tirsdag den 29de Dec. holdt jeg et Foredrag i Kirken i Glenwood og trods det flemme Føre kom en hel Del Folk.

Onsdag den 30 Dec. var det aften igjen. John Borge lærte mig til West Point Creek, hvor jeg overnattede hos Peter Paulsen, en gammel snit Farmer. Nytaarsaften om Formiddagen holdt jeg Foredrag i West Point Creek Kirke og trods det næsten ufremkommelige Føre, var ogsaa her ikke saa tilfælde.

Om Eftermiddagen reiste jeg til West Point Creek sammen med Lærer Johnson, Gilbert Paulsen og hans Søster, som er Lærerinde der.

I det sjerne hørte vi Kirkeløkkerne lime Høitiden ind, noget jeg ikke havde hørt paa 17 Aar, og det var for mig en Høitidslyd. I de større Byer her i Landet er der jo et farligt Leven Nytaarsaften. Da Nøder og tuler man saa fælt, at en næsten blir død, men anderledes i de norske Settlementer med de store prægtige lutherſke Kirker, der ringer og kimer man Høitiden ind.

I West Point Creek boede jeg hos Hr. Andersen, en College-Kamrat af Formand Harstad. Stort Hus og mange Menneſter, næsten alle var musikalske og flinke til at synge. Orgel, Horn, Violin osv. Efter Aftenandagten gik jeg til Ro, men Ungdommen "saa det gamle Aar ud og det nye ind" og snæbde hinanden "godt Nytaar", før de gik til sengs.

Nytaarsdag prædikede jeg i West Point Creek Kirke. Føret blev værre og

værrer men nok saa mange Folk kom alligevel. Eftermiddagen lærte Andersen Broder mig til Waterville, hvor jeg tog Trænet til Waukan, hvorfra jeg maatte tage Skyds til Stenwood, da Past. Borge ikke turde vove sig iver.

Nytaarsdagskvelden var jeg da tilbage hos Borges, hvor jeg blev Natten over. Men Vagen efter maatte jeg atter afsted, da jeg havde lovet Past. Xavier, jun. at prædike i Little Turkey Søndag. Kl. 7½ Søndag Morgen stod Borges Hælle Heste for Vognen og Presten var Skydsgut. Jeg maa tilføje, at jeg ikke havde stor Lyft paa den Tur, ikke for min egen Skyld, men jeg havde ondt af de stakkels Dyr, som skulde iver i et saadant Føre, og Prestens Tid, som er saa kostbar, gik jo ogsaa spildt. Det havde froset lidt paa om Natten, hvilket gjorde Veiene endnu værre, Hjulene sank dybt ned i Sølen, Hestene vadede i Søle til langt op paa Leggene, og det gik ganske smaat. Til sidst gik jeg ud af Buggen og spadserede et Stykke. Paa et Sted smat jeg gennem Gjærdet og fulgte Markerne bort, efter indtil en stor gjøende Hund stræmte mig hen til Barbiersenset, og ved Forsøg paa at komme igennem, blev jeg siddende fast. Jeg fik et Par Tagge ind i Hødet, og det gjorde ondt. Presten syntes vist det var morsomt; thi han lo saa godt, og jeg lo med. Efter et forførdelig haardt Stræb naaede vi Decorah, just 5 Minuter før Togets Afgang. Paa Veien til Decorah læste jeg igennem Finanskomiteens Pamflet: "Herren har det behov," og jeg vil paa det varmeste anbefale den til dem, som endnu ikke har læst den. Denne Traktat sendes til alle vore Menigheder, og jeg haaber den ikke blir lagt til side, før den er læst og nøie overveiet. En god Ting tror jeg det vilde være om Pamfletten blev oplæst og behandlet paa Menighedsmøderne. Der er en hel Del gode "points" i den, som vi alle kan have godt af at høre og tage til Hjerte.

Saa kom jeg da atter til Ridgeway og paa Prestegaarden stod alt vel til. I Menighederne var der nogle lyge, og et Par Dødsfald indtraf under Helgen, og da Føret var saa slemt, blev det lidt haardt for Presten, som maatte ud til Begravelse og i Sygebesøg.

Efter en god og styrkende Middag var det atter aften. Henry Xavier var Skydsgut. Veiene var flemme, og da vi hverken kunde eller turde kjøre fort, tog det os 7 Timer fra Ridgeway til Little Turkey. Komne et Stykke paa Veien, begynde det at regne, derefter at fryse. Min Hue og Overtrælle var et eneste Isstykke. Værst var det med Frakken; thi den havde jeg laant, og hvorledes turde jeg bære dette Isstykke hjem igjen og sige "Tak for Laanet."

Jeg maa tilføje, det var en af de haardeste Ture, jeg nogensinde har haft, og om Natten blev jeg ganske syg. Det var lange Dage for os, Hr. Redaktør, dengang vi var ombord paa den ituslagne Damp "Humboldt" og ikke havde stort Haab om mere at naa Land, men disse 170 Timer syntes mig længere. Jeg havde ondt af lille Henry, men den "Haardhaus" stod det godt og var lige saa kjædet ved Rejsens Ende som ved dens Begyndelse.

Det regnede hele Natten og Vandløbet indhyllede i Is. Alt man tog i eller saa paa var Is. Den tunge Ismasse hastede Trærnes Ørene ned imod Jorden, ja brak dem endog af.

Veiene var nu omtrent ufremkomme-

lige baade for Menneſter og Dyr, men trods Føret, havde ikke saa saa infsundet sig i Guds Hus.

Jeg holdt et Missionsforedrag den Dag og forsøgte efter bedste Evne at fremstille de Gøder og Gaver, Herren havde betroet os: Det uforsfædede Ord og Sakramenter. —

Mandag den 4 Jan. lærte Past. R. Xavier mig til Cresco, som ligger 14 a 15 Mil fra Little Turkey. Om Natten var der kommet lidt Sne, saa man til Nød kunde bruge Skabe, men det var dog haardt for de stakkels Heste, da Veien var temmelig glat. Det tog os omtrent 4½ Time at komme frem. Hos Past. Ottersten i Cresco fandt vi alle friske og raske. Ottersten klagede ogsaa over, at Veiene havde været temmelig flemme paa de Kanter, ja Dagen før (Søndag efter Nytaar), da han var paa Veien til Orleans for at holde Subs-tjeneste, maatte han vende om paa Halvveien, saa slemt var det at komme frem.

Tirsdag Aften holdt jeg et Foredrag for Ungdomsforeningen i Cresco og Onsdag den 6te Jan. reiste jeg til Robbinsdale igjen, hvor alt stod vel til. De fleste af Studenterne var ankomne og Undervisningen begynde den Dag.

Det var en hyggelig Ferie, trods de besværlige Veie. Jeg har i den Tid jeg var borte tilbagelagt 483 Mil, prædikete to Gange og holdt fire Foredrag. Paa ethvert Sted, hvor jeg talte, fik jeg Offer. Alle Offerne tilfammen beløb sig til \$64.13, hvilket ikke er Smaaplat i disse Dage. Lad mig gennem "Herold" saa Lov at sende min hjerteligste Tak til de Præster og Menigheder, jeg besøgte. Herren lønne Eder for alt! Hans rige Naade og Besignelse være med og over Eder i Arbeidet, og naar vor Gjerning her er endt, forunde os den trofaste Gud i Himlen at naa Maalet og Hvilen hifloppel!

Her ved Seminariet gaar alting godt. Ingen Sygdom har vi haft, naar undtages lidt Forkjølelse. Blandt Studenterne er der et broderligt Forhold og vore kjære Lærere agter og elsker vi høit. Herren forunde dem Naade og Kræfter til at forfatte sit Arbeide og give os Lyft og Kræfter til at studere.

Denne Maaned mister vi to Studenter: Kolben Hobbe og Edv. Stensrud Hr. Stensrud skal til San Francisco og overtage det engelske Missionsarbeide der. — Herren velsigne hans Gjerning der.

Kinamissionæren, Miss Sofie Clausen, er tilbage fra Norge.

For nogle Dage siden besøgte hun os og underholdt os en Times Tid med at berette om sine Opbevelser i Kina.

Om et Par Dage reiser hun herfra til San Francisco, derfra videre til Kina, hvor hun agter igjen at optage det vigtige Missionsarbeide. Herren ledsage hende ud og velsigne hendes Arbeide der.

Til slut en hjertelig Hilsen til alle mine Venner og Bekjendte ude ved Nysten. Den trofaste Gud, Kirkens Herre, staa Præster og Menigheder bi ogsaa i dette Aar, ja altid. — Min Adreshe er som før:

Luther-Seminar, Robbinsdale, Minn. Hennepin Co.

Der spørres om, hvor Kirken er! Hvad skal vi da gjøre? Skal vi søge den i vore Ord, eller i hans Ord, som er dens Hoved, vor Herres Jesu Kristi? Jeg tror, at vi bør søge den i hans Ord, som er Sandheden, og bedst kjender sit eget Begeme. (Augustin.)

## Fra Idaho.

Vi har hidindtil haft en meget mild Vinter her i Idaho, og som Følge Sæle over en lav Sko. Man fryktes ofte til at blive fæd af Sælen og disse ufremkommelige Veie; men naar Vaaren kommer, og vore Frugthaver begynder at blomstre og Hveden at stude frem, vil vi nok være glade ved at have den rige og sorte Jord alligevel. Mange faaede Hvede i December Maaned. Priserne er endnu oppe i 70 Ct. pr. Bushel, og man er allerede villig til at kjøbe næste Aars Hvede for 50 Ct.

Ohio Synoden understøtter 15 Missionærer her i Washington Distrikt. Af disse er 10 i Washington, 3 i Oregon, 1 i California og 1 i Idaho. Den høieste Løn nogen faar er \$600, og det mindste \$25. Et Brev fra en af disse Præster i Washington siger, at han har en Menighed, hvis fleste Medlemmer er norske. Det engelske Sprog benyttes.

Den Forenede Kirkes Menighed ved Genesee har nylig forskjøttet sin Kirke med Brædlestol og andet. Menigheden betjenes fremdeles af Kandidat Westheim.

Mr. A. S. Hauan, som en Tid tilbage flyttede herud fra Mayville, N. Dakota, har nu kjøbt sig Land. Han fik en god Kvart Land, med Hus, Fjæs, Frugthave og mere for \$2500. Det ligger kun et Par Mil fra Kirken, og det maa siges, at Hauan har faaet godt Kjøb. Bliver næste Aar saa godt som det soundne, vil denne Farm omtrent betale sig selv.

Følgende tidsmæssige Tema blev nylig behandlet under en Konferens i Pacific Kreds af den Forenede Kirke: "Indremissionsarbeidet paa Steder, hvor man bevidst og vedholdende søger Guds Ord fra sig. Skal man der følge Anvisningen i Ap. Gj. 13-46? Hvis ikke, hvortledes bør Arbeidet under saadanne Omstændigheder gjøres?" Der er Folk som er komne til Vesten med det faste Forsæt at komme bort ifra alt, som heder Guds Ord og Kirke. Om man holdt Skole paa deres eget Land, vilde de neppe sende sine Børn. Hvad man finder saadanne Omstændigheder helst bør gjøres, kan ofte være et stort Spørgsmaal for en Missionær.

Pastor N. S. Oltestad gjør fortiden sit Samfund's Indremission en stor Tjeneste ved en Række Artikler i Lutheraneren. Han tager Bæseren med paa Besøg omkring til de forskjellige Settlementer, hvor Samfundet har ansat Præster. Man gjør meget for Missionen, naar man gjør Folk bekendt med den. Den Forenede Kirkes Missionærer har et stort Gode deri, at de staar under Ledelse af en Mand, som kan have Kjendskab til og Udset over hele Slagmarken.

Genesee Dalen holder ganske ubevidst paa at blive berømt. Forleden fik vi Brev helt fra Chicago med Forespørgsel om Forholde herude. Det er nærmest Professor Egges hæderlige Omtale i Skandinaven, vi har at takke for dette. Det er nok ogsaa ganske vist, at dersom de mange norske, som reiser torbi Spo-

lane til Vesten, vidste hvad Genesee Dalen glemmede i sig, vilde de tage sig en Tur herved. M. A. C.

## Nyheder.

Fra Tacoma: Hr. O. G. Storaasli, Portland, Oregon, besøgte nylig Tacoma. Storaasli er en gammel Tacoma-mand og en af vor Skoles Grundlæggere. Han klagede over haarde Tider i Portland; men han som alle vi andre lever i Haabet om bedre Tider med disse Vlytte og Fremgang for Kysten.

I Ugen fra Mandag 25de Jan. til 1ste Feb. var høieste Temp. Søndag 31de Jan. 50 Gr. laveste 25de Jan. 16 Gr. (Gjennemsnit af høieste Temp. 43.3 Gr. Gjennemsnit af laveste Temp. 28 Gr.) Middeltemp. 35.65 Gr. Regnmængde høiest 28-hundrededel Tomme, laveste 0.00 Tomme. Gjennemsnit af Regnmængde for et Vøgn 21-hundrededel Tomme.

Total Regnmængde for Januar Maaned har været 6.92 Tommer, alt-saa næsten 7 Tommer Regn for hele Maaned.

Fra Lawrence: Kvindeforeningen havde et hyggeligt Møde hos Mrs. Skjelstad paa Fredag; men der var lige saa mange Mandfolk som Kvinder tilstede, men alligevel var det et hyggeligt Møde.

Menigheden havde gjort saa meget Arbeide paa Kirken og Kirkegården siden sidste Gudstjeneste, at en kunde knapt kjende sig igjen: Nyt Gulv i Gangen, de ydre Døre indsatte, Vin-duerne nye Rarme paa Indsiden, Taarnfoden panelet, er de væsentlige Forandringer.

Gustav og Herman Hoff siger at alt er ikke saa godt ved Minebyen, Roslyn, som Kjølet gaar.

Da Grippe har været paa Besøg hos de allerfleste paa Nytaaret. Kingsley, Larson og Knutsen Familierne har endog været liggende, alle er dog i Forbedring og ved godt Mod.

En Indianer kom til Skjelstad efter Vand; og da Mrs. S. tog Spanden og gik hen til Vandkranen i Kjøkkenet, blev Rødhuden forstrækket og tog tilbens; men da han saa at intet undt stede, floppede han udenfor Døren og modtog det sylbte Vandspand. Mrs. S. fortalte ham da, at Vandet kom fra Hjellet gennem Rør laget i Jorden. Skjelstad har et særdeles godt Vandværk; Straalen gaar ca. 20 Fod over Høstaget.

Fra Fairhaven: Mr. og Mrs. Skarseth glæder sig over en liden Pige. Vlytte og Velsignelse!

Søndags Aften var der et lidet Gjestebud hos Mr. og Mrs. A. R. Roe. Deres Nabo fra Delta, W. C., Lars Broe og Familie kom ned paa Lørdag paa Reisen til N. Dak. Blandt de mange velsmagende Retter kan nævnes: Klot, Komle, Raspebold, Raspekumle, Kump og Klub.

Mr. Hjelstad fra Van Landt var i Byen igaar forat raadspørge Druggist Engberg angaaende et stygt Saar, som han fik i Sloven et Par Uger siden.

Søndag blev E. Jacobson og Familie, Mr. A. R. Roe og Familie optagne i

Menigheden. Gud velsigne baade disse og de andre Medlemmer, nu og evindeligt!

De Bjørndahl arbejder i en Barberstue i New Whatcom.

To Gutter 9 og 11 Aar, Sønner af Mr. Morris ved Clearbrook, blev dræbte sidste Lørdag der, at Toppen af et Træ faldt ned i Hovedet paa dem. De døde paa Stedet.

Mrs. E. D. Oltestad i New Whatcom er igjen bleven kastet paa Sygeleiet. Hun har været syg siden August; var bedre ved Julestider, men er nu som sagt værre. Gud styrke og opholde hende i Troen, at alle Ting tjener dem til gode, som elsker Gud.

Pastor Engel Olfens Hest løb løbsk for en Stund siden; Buggen splintredes, han selv samt den tyk luth. Præst i Great Falls, som hjorte med ham, undgik med nød og neppe Døden, skrives i et Blad. D. S.

Jan. 26 '97.

## Betalt for Herold.

Andrew Jensen, Brighton, Minn, \$2, M. J. Ellingson, Oslo, Minn, Mrs. O. B. Satrom, Galesburg, N. Dak, Mrs. J. J. O. D. Henriks, Ballard, Wash, D. C. Big, Belgrade, Minn, H. O. Rasmussen, Genbrum, Minn, Past J. E. Bergh, Sacred Heart, Minn, M. E. Stalland, St. Paul, Minn, Past J. Waage, Sand Creek, Wis, Th. Aulsgaard, Zumbrota, Minn, Miss Elise Storaasli, Portland, Oreg, Otto Larson, Lawrence, Wash, Mrs. O. J. Olsen, Bode, Iowa, hver \$1, Halvor Laakuen, Samesboro, Minn, 75 Cts, J. J. Osmundson, Quabok, Ia, 65 Ct, Louis Wilson, Oslo, Minn, T. H. Bander, Thyer, Ia, R. Mikkelsen, Easton, Minn, Past St. S. Reque, O. A. Gubberud, Spring Grove, Minn, Mrs. E. Erickson, Parkland, Wash, R. O. Rette, A. H. Hamre, Granite Falls, Minn, Ole S. Stenbakk, Kerstrand, Minn, Mrs. S. R. Overland, Twin Lake, Minn, John P. Voite, Clark's Grove, Minn, E. J. Olsen, Albert Lea, Minn, Ole O. Oltmann, Lake Mills, Ia, Mrs. Marie Bergth, Past J. A. Thorsen, Red Dell, Minn, J. B. Jensen, Ellsworth, Wis, Ole Peterson, Wittenberg, Wis, P. A. Nesseth, E. S. Strøm, M. Gullerud, Zumbrota, Minn, Martin Kullseth, Clifford, N. Dak, Mrs. E. Bergh, Tacoma, Wash, Lars R. Brække, Helge R. Lie, Red Dell, Minn, M. Hauge, S. Sorlien, E. D. Villegaard, M. O. Monson, Bode, Iowa, hver 50 Cts, Mrs. Lars Halvorson, Independence, Wis 40 Cts.

## Bidrag til Pacific Lutheran University.

T. H. Bander, Thyer, Ia, \$10, Ole S. Stenbakk, Kerstrand, Minn, \$1.

Indsamlet og afbetalt paa Gjæld i Østen.

J. Past M. Sangelands Kald, \*) Carlisle, Minn, \$100. \*) Navnene paa Bidragyderne vil senere blive bekendtgjort.

Indkommet til Afbetaling af "P. L. U.'s" Gjæld (fra Østen.)

Anders G. Bratvold, East Grand Forks, N. Dak, (Past Oppegards Kald), \$5,

Ole Anderson, Fairfax, Minn, \$10, Peter D. Høimyr, J. A. Bergslev, Franklin, Minn, hver \$5, Sylfest Olsen, Franklin, Minn, \$1, Past J. Rogulie,

Franklin, Minn, \$4. Alle fra Past Rogulies Kald.

Modtaget til P. L. U.'s Bibliotek fra O. A. Thorsen, East Grand Forks, Minn, "Chambers Encyclopædi."

Parkland, Wash, 4. Feb. 1897.

T. Larsen, Kasserer.

## PACIFIC HEROLD

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association.

Udkommer hver Uge og koster forskudsvis 50 CTS. PER AAR.

Alt, som oedkommer Bladets Redaktion, sendes til Prof. O. Grønberg. — Betaling for Bladet, Bestilleren osv. sendes til Rev. T. Larsen Parkland, Pierce County, Washington.

Entered at the post-office as Parkland, Wash. as second class matter.

## Til Skatteyder!

Vi betale Skatten for vore Bønder, som sender os 55 Cents for hver Lot og en nøjagtig Beskrivelse af Volds Blocks og Addition

Sendes Pengene i Money Orders da gjør dem betalbare i Tacoma — ikke Parkland, thi Parkland er ikke endnu Money Order Office

Brevene bør adresseres til: Pacific Luth. University, Parkland, Pierce Co., Wash.

T. Larsen, Kasserer

## Pacific Lutheran University.

Vinterterminen begynder den 31de

Januar og slutter den 31ste Marts 1897. Undervisning gives i de Fag, som høre til Literary, Business, Scientific og Normal Kurser. Enhver kan vælge sine Fag. Baade Gutter og Piger modtages som Elever, og betragtes af dem, at de ere villige til at arbejde med Flid og til at rette sig efter Skolens Regler.

For Undervisning i ovennævnte Fag betales \$1.00 om Ugen, for Undervisning i Musik, Shorthand og Typewriting betales særskilt. Børelse koster fra 50 cts. til en \$1.00 og Koffen \$2.00 om Ugen. For Bøgetilsyn en Dollar Terminen.

I Børneskolen altes Undervisning Religion og Norsk saavel som i de sædvanlige Common Schools. Omkostningerne i denne Uddeling er: Skolepenge 35cts, Børelse 10cts, Kost for Børn under 12 Aar \$1.25, for Børn over 12 Aar \$1.50 om Ugen. For Bøgetilsyn 1 Doll. Aaret. I regelen betales for hele Terminen forudsbvis.

Ansøgninger om Optagelse indsendes mest muligt til Rev. O. Grønberg, Parkland Pierce Co. Wash.

# The Red Front

"Telen" med et stort Lager af Herrefløjter bestående  
de nyeste og moderneste.

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

Clay Worstedts, Serges og Casamire i smagfulde  
og vakre Mønstre.

Intet Praleri, ingen falske Paastaelser, intet Glimbugvalg.  
Vore Varer er af de bedste, som kan erholdes for  
Penge og kjøbes for Kontant.

om, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer  
til Priser, som er værdt at stænte Opmærksomhed.

"Men Suits" fra \$3.50 og opover.

Red Front Clothing & Shoe Co.

1308 Pacific Avenue.

Hans Fortelson, Bestyrer.

# NORTHERN PACIFIC

THE DINING CAR ROUTE  
ACROSS THE CONTINENT

The Yellowstone National Park Line.

### Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Antkommer til Tacoma.
St. Paul Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spo- lane og Kootenai points....	7 00 p. m.	1 45 p. m.
Portland.....	2 00 p. m.	6 40 p. m.
South Bend og Coast Branches.....	*2 00 p. m.	*6 40 p. m.
Olympia.....	*10 00 a. m.	*6 30 p. m.
Seattle.....	8 30 a. m.	9 50 a. m.
Seattle.....	1 00 p. m.	1 55 p. m.
Seattle.....	6 50 p. m.	7 35 p. m.
Carbonado.....	6 40 p. m.	8 55 a. m.

\*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Dage afgaar daglig.

### Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria.

Afgaar fra Tacoma 8.00 a. m.

Daglig undtagen Mandag.

Afgaar fra Victoria 8.30p. m.

Daglig undtagen Mandag.

The Northern Pacific Steamship Co.

The China and Japan Line.

Maduff

Dec. 16th.

Braemar

December 25th

Tacoma

January 15th 1897

Victoria,

Feb. 5th. 1897.

vere fuldstændige Oplysninger samt Kartter, Limeracer og osv  
u man faa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON

A. G. P. A. Portland Oregon.

A. STINI ING

Gen. Agt. 925 Pacific Avenue Tacoma.

ty Ticket-O 925 Pac. Ave. Jædet Lickes Off. 1801 Pac. Ave

## J. L. JENSEN,

Universitetets Læge.

Parkland, = = = Wash

Kan træffes daglig i Dr. Fængsrudd  
Blod i Nærheden af Universitetet.

## Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County

Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company

Cor. 12th St & Pacific Ave.

Telephone 101. Tacoma, Wash.

### Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Recepte Hus ved det nye Landingssted for Emigran-  
ter Barge Office

Kristeligt Herberg for Ind-  
vandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmission-  
ær, træffes i Pilgrim-Hus og  
staar Emigranterne bi med  
Raad og Daad.

Hoff, som kommer fra Vesten, kjører med Belt  
Line Street Car lige til Døren.

## The Bay City

Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbforretning i Ta-  
coma.

Telephone 9.

1118 - PACIFIC AVENUE. - 1118

## Student- Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

## J. M. Arntson,

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter,  
saasom: Skjeder, Kontrakter, m. m.

Room 424 Wash. Block, 1111 Pacific Ave.  
Tacoma, - - - - - Wash.

## H. V. ROBERTS,

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality  
Call and get prices

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

## C. QUEVLL,

Notark Læge.

1101 1/2 Tacoma Ave. Telefon 455.

Kontortid 11-12. 2-4. 7-8.

Søndag 12-1.

## SKANDINAVISK

APOTHEK.

Norske Familie-

Mediciner

— Nabent Dag og Nat —

P. Jensen. Fern Hill.

## C. EBERT,

Forhandler af

Kolonialvare, Provisioner,

Mel og Foder,

Te, Kaffe, Krydderier og Tobak.

Umær fra gode Meierier.

Jeg har flyttet mit Hovedkvarter fra 1915 Jefferson  
Avenue til 1338 Pacific Avenue, og er nu rede til at betjene  
Publikum med en frist Beholdning af Kolonialvarer til de  
laveste Priser.

Olympic Mel . . . . . \$1.35

White Swan Mel . . . . . 1.30

White Spray Mel . . . . . 1.35

Pac. Mill Mel . . . . . 1.05

Minnehaha Mel . . . . . 1.00

Gr. Sukker . . . . . 22 Pund for 1.00

Lion Kaffe . . . . . 0.15

Smaa hvide Bønner 50 Pd. for . . . . . 1.00

4 Daaser Tomatoes . . . . . 0.25

22 Pund Svedster . . . . . 1.00

35 Pd. udspøgte imaa gule Grter . . . . . 1.00

Pac. Meat Co. Hams . . . . . 0.11

Breakfast Bacon . . . . . 0.11

Pic-nic Hams . . . . . 0.6

Suit, at de, som sender Ordre med Posten, ledige Ordren med Penge, da efter  
intet Gentegn vil blive taget.

C. EBERT, 1338 Pacific Avenue.  
Telefon 873 Red,

### Farm til Salg.

En smuk liden Farm i Nærheden af Parkland —  
Mil fra "Pacific Luth. University" — til Salg. Over 10  
Acres opdyrket, Resten godt Stokland. God Familie-  
bekvemmelighed og gode Udhuse. Stor Frugthave — over  
500 Frugttrær samt Sørbusser — 2 1/2 Acres  
beplantet med Jordbær.

For Pris og nærmere Salgsbillaar skriver eller hen-  
vender man sig til

C. F. ROSTEDT.

Parkland, B. O. Wash.

## A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper  
and Glass.

Estimates Given on Papering and  
Glazing.

We Carry a Full Line of Wall  
Paper, and Room Mouldings,  
Cash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. - - - - - Tacoma Wash

## SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

COR. 11th & R. R. STREET,

CAPITAL, : 100,000.

A. G. Johnson, . . . . . President.

G. Steinbach, . . . . . Vice President

H. G. Quatvold, . . . . . Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsætninger.

Kjøber og sælger Bøxler paa alle ledende Bøx i de  
Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders"  
paa alle Postanstalter i Norge, Sverige, Danmark og  
Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Damp-  
skibs Linier.

Agenter for alt udsolgt R. P. R. R. Land i Washington.

### ::: METROPOLITAN :::

### ::: SAVINGS BANK :::

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Åben daglig fra Kl. 10. til 8.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital \$200,000

P. W. Caesar, President.

G. W. Snos, Vice President.

O. S. Selvig, Cashier

J. D. Vanderbilt, Asst Cashier.

Directors.

Downer C. E. Stiles, C. W. Griggs, F. W. Anderson

G. E. Holmes, Theo. Doemer, Geo. W.

Caton, P. W. Caesar, G. W. Snos,

J. D. Vanderbilt.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og  
1ste Juli. Pengene udlånes paa længere Tid samt paa  
maanedlige Betalingsbillaar. Anvisninger paa alle teder  
i Europa De skandinaviske og det tytte Sprog tales.